Dialuna 31 di Oktober 2011 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

awemainta.com

GRATIS

AWE Mainta

e corant di Toko

JUWANA MORTO A HALA MASHA ATENCION DI FAMIA REAL



Green Conference II

Su Altesa Real Prins di Oranje

"Algun pais ta capaz di move mas liher cu otronan. Aruba ta un di nan"

Danki Pueblo Arubano,.................



SIN duda algun, pueblo Arubano a laga masha bon impresion atras serca Famia Real, ora di nan bishita. Esaki a keda manifesta tambe pa Reina Beatrix, despues di e manifestacion cultural na Linear Park, ora el a duna di conoce: "Esaki ta un fiesta pa ta bek na Aruba".
For di momento cu Famia Real a pone pia na Aruba, nan por a sinti cu nan ta mas cu bon-bini n'e isla aki. Pueblo ta confirma cu Aruba ta stima su Reina y su famia.
E cantidad di hende cu a para banda di caminda, pa saluda e caravana cu tabata pasa y mescos ora di bay. Sin duda manera menciona, Pueblo Arubano a confirma cu nos ta un pueblo masha orguyoso y cu ta stima Famia Real.

Den esaki nos no por keda sin gradici tambe e Comision Organisador di e bishita aki, kendenan sigur a haci masha bon trabao, si haci un comparacion cu tur otro bishita di miembronan di Famia Real den pasado.
Otro factor cu tambe a hala atencion t'a cu Aruba ta masha orguyoso di tin un lider, un Prome Minister, manera Mike Eman, kende a demostra clase y a sa di eleva su mes, como un digno representante di pueblo Arubano.
El a hala atencion cu su discursonan cu el a hiba, no solamente na apertura di Dr. Eduard Cheung Center, pero tambe na final di e manifestacion cultural na Linear Park, cu a hala atencion di Reina Beatrix, kende no por a keda sin reacciona riba dicho discurso. Pa no papia mes, di e discurso duna pa introduci Prins Willem Alexander como orador invita.
Prins Willem Alexander a reconoce cu Aruba tin un Gobierno cu vision, y cu Aruba ta un "front-runner" no solamente pa Caribe, pero pa varios otro pais.
Na recepcion cu Gobernador Freddy Refunjol a duna na ocasion di bishita di Famia Real, por a tende masha comentario positivo. Y tur esaki ta haci nos masha orguyoso como Arubiano. Pesey awe nos Pabien Publico na pueblo y tur esnan cu a haci cu e bishita aki ta uno asina exitoso, yamativo y sigur memorable.

Sambuyador Colombiano perdi



E prome informe cu a drenta ayera ya solo ta bahando, cu tin un turista cu a bay sambuya ta perdi. Pero a resulta cu no ta un turista, pero ta un Colombiano, residencia for di algun aña caba na Aruba, kende for di 3 or di atardi a baha na Boca Catalina pa sambuya.
Te ayera tardi, pa 6.30 e no a bolbe, loke a pone su hendenan bati alarma. Pero n'e ora ey ta hopi dificil pa busk'e.
Mucho mas detaye nos no tin di e persona aki, cu a ser duna como te awor perdi.

Green Conference II
Su Altesa Real Prins di Oranje

"Algun pais ta capaz di move mas liher cu otronan. Aruba ta un di nan"



"Aruba ta ambicioso y ya caba tin e percentahe mas halto di energia sostenibel di tur e paisnan di Reino. Ora e diez turbinanan na Vader Piet ta funcionando den full capacidad, nan ta provee casi 20% di e necesidad di coriente di e isla. Den mundo boso (Aruba) ta na di dos lugar, tras di Dinamarca cu no ta hopi boso dilanti tampoco. Pero, ya boso ta trahando caba riba un di dos parke di Molina cu casi ta bay dublifica e capacidad di generacion"

(Prins di Oranje)

E titulo di e discurso di Su Altesa Real Prins di Oranje ya caba a bisa tur cos. 'Energia sostenibel: E ehempel di Aruba'. El a habri su discurso cu e palabranan alentador bisando cu ta maraviyoso pa mira con un isla chikito tin ora ta grandi.
"Pa realisa cu ningun soño ta infactibel si berdaderamente bo ta kere den dje. Nos a mira esaki dos siman pasa cu e team di baseball na Panama y awor nos ta mira esaki na Oranjestad'.
E Prins a continua bisando cu Aruba a mustra cu su obhetivonan ta grandi ora cu aña pasa Prome Minister Mike Eman y Minister Mike de Meza a anuncia nan politica riba energia sostenibel.
"Ya den e prome Green Conference caba Al Gore tabata e keynote speaker, un berdad conveniente, si mi mag di bisa esaki. Loke tabata mas importante ta cu e conferencia tabata bon concuri. Un sin fin di oficialnan gubernamental y negociantenan grandi for di Caribe a keda inspira p'e entusiasmo di Aruba, su vision y liderazgo. Den corto, Aruba tabatin un comienso exitoso.

Tur hende sa cu combustibel fosil ta fuentenan finito y cu lo bira schaars den un futuro cu ya por wordo pronostica. Mescos cu awa y cuminda y esaki kier men cu – banda di hinca nos cabez den santo – tin tres posibilidad strategico: Consumi menos, reclicla mas y desaroya fuentenan di energia alternativo.
Den practica esaki kier men cu tur tres mester wordo consigui simultaneamente. E mix di energia aki t'e realidad pa por lo menos e decadanan nos dilanti. Un otro punto ta cu combustibel fosil no semper ta bin di e regionnan mas stabil den mundo. Si suministronan ta wordo menasa of hasta pio ainda si mercadonan predici of specula riba sospechonan di stabilidad y suministro , prijsnan ta bay laira destabilisando asina desaroyo economico. Dus, un mix di energia sabi ta bon cu diferente fuente y suministradornan.

Produccion di energia sostenibel ta crucial den bista di cambio di clima. Tin un preocupacion creciente riba e efectonan di cambio di clima: Tormenta y awacero torencial, inundacionnan como tambe secura, e ijs polar cu ta smelt, un nivel di lama cu ta subiendo y e menasa di biodiversidad. Cambio di clima ta un hecho, asina Prins Willem Alexander a enfatisa.



Famia Real a disfruta di Aruba su multiculturalidad durante un exitoso evento na Linear Park



DIABIERNA atardi Minister Otmar Oduber tabata anfitrion di Famia Real na Linear Park caminda nos bishitantenan distingui a haya un toke di nos bunita multiculturalidad.
Miles di persona for di tempran a yega na Linear Park caminda Gabinete Mike Eman a organiza un fiesta popular pa Famia Real por a sinti e buniteza di e multiculturalidad cu ta existi riba e pida baranca aki, unda mas di 90 nacionalidad ta biba den harmonia cu otro.

Minister Oduber tabatin e honor di guia La Reina durante e demostracion y shownan cu a wordo organiza detayadamente. Nan a pasa y disfruta di cada un di e presentacionnan y por bisa cu henter Famia Real a disfruta di e evento special aki, mescos cu tur e personanan cu a yega n'e sitio pa mira Reina Beatrix como tambe Principe Heredero, Willem Alexander y Princes Maxima.

E animo di Famia Real tabata asina positivo cu nan tur a sa di balia riba ritmo di brassband na momento cu nan tabata saliendo for di Linear Park, disfrutando asina un tiki di e sabor Carnavalesco unico di nos isla.
Por mira atras riba un evento exitoso cu a causa un impacto hopi positivo riba Famia Real cu sigur lo perdura den nan memoria y lo trece semper recuerdonan hopi positivo riba nos dushi Aruba.
Minister Otmar Oduber kier a felicita tur esnan cu a haci di show multicultural aki un exito total.





Aruba y Hulanda, fuerte hunto



HULANDA ta bay inverti grandemente den su relacion cu Aruba. Relaciona cu esaki Prome Minister Mike Eman di Aruba y Minister Piet Hein Donner di Asuntonan Interior y di Reino diahuebs ultimo a firma un protocol di cooperacion.
Den e documento aki ta poni cu Hulanda ta bay comparti conocimento y experiencia cu Aruba y tambe lo lobby activamente den e mundo empresarial pa promove Aruba como un hub entre Europa y Latino y Medio America.
E protocol ta regla cu Aruba ta bay saca probecho di e bon relacion (comercial) cu Hulanda tin den mundo. Realisacion di e protocol ta bay drenta na vigor masha liher. Pa dia 14 di december caba, durante e conferencia di Reino, tur e ministerionan envolvi hunto ta instala grupo di trabou cu lo traha riba plannan di accion concreto.
Cu firmamento di e protocol di cooperacion Hulanda ta honra e deseo di Aruba pa haci mas uso di e lazonan cu Reino pa drenta den un partnership strategico.

Na cuminsamento Donner a trata di envolvi Corsou y Sint Maarten den e protocol, pero a stop cu esaki despues cu Gobiernonan di Corsou y Sint Maarten a manda bise cu nan no tin tempo pa pensa riba un futuro cu Reino.
Mientrastanto e animo pa fortalece e lazonan cu Corsou a yega te punto zero cerca e politiconan di Den Haag.
Cu Donner ta califca Aruba como partner preferencial por conta cu sosten total di Tweede Kamer na Hulanda.
E promesanan extenso por wordo mira tambe como un muestra di confiansa den Gabinete Mike Eman cu desde su entrada den Gobierno na 2009 a kibra cu e politica di isolacion di e Gobiernonan di MEP.
Despues cu Donner y Eman a firma e protocol, nan a bisa di ta spera cu ambos pais tin beneficionan na abundancia di e impulso nobo di e protocol di cooperacion aki cu ta basa riba un relacion igual y confiansa mutuo.
"Esaki en absoluto no tin nada que ver cu restriccion di nos autonomia", asina Prome Minister Eman a enfatisa. "Al contrario, esaki ta hustamento engrandece nos independencia.
E cooperacion aki no ta enfoca riba ampliacion di e relacionnan gubernamental, pero ta pa facilita iniciativanan economico y social. Hustamente dor di e protocol di cooperacion aki pais Aruba ta para mas fuerte den Reino y den resto di mundo".

Juwana Morto a hala masha atencion di Famia Real





FAMIA Real a disfruta di su bishita di dos dia na Aruba, pero loke sigur a hala atencion tabata e proyecto di Juwana Morto na San Nicolas, caminda a keda un ora, combersando no solamente cu esnan encarga cu proyecto, pero tambe cu e propio habitantenan.

Aki Famia Real a haya un bista di loke t'e futuro barionan di Aruba. Aunke e solo tabata cayente, Su Mahestad Reina Beatrix, Prins Willem Alexander y Princesa Maxima no a laga esaki strobe nan di drenta den contacto cu e habitantenan den forma masha espontaneo y tuma tempo pa papia cu nan. Cada un di e miembronan di Famia Real a combersa cu diferente habitante y tabata interesa pa haya sa con nan sistema di bida tabata, ora di a mira e casnan bieu compara cu esnan nobo.

Nan tabata kier si e habitantenan ta contento y con nan ta sinti nan mes awor cu e cambio cu ta wordo haci. Pero tambe e organisacion di e bario a duna e delegacion un splicacion con nan a bin ta trahando pa haci cambionan den bida di e bario cu tabata wordo neglisha. Prins Willem Alexander tabatin pregunta riba e aspectonan tecnico di e construccion, manera p.e. cu si e casnan ta ricibi mas di e biento natural, e solar panelnan di ki beneficio esaki tin p'e ciudadanonan y con lo bay sigui realisa resto di e proyecto di barionan.

Princes Maxima su preguntanan tambe tabata riba e aspecto socio-economico. E tabata masha interesa pa sa si por yuda habitantenan pa establece micro-empresa cu no solamente ta yuda e habitantenan di Aruba mes pero tambe e economia. Na final a inaugura e semi buurthuis, unda cu un grupo di hoben a duna un presentacion di baile y a keda masha encanta, pasobra na final Su Mahestad a combersa cu nan, puntrando nan riba nan interesnan.

Juwana Morto a conoce un cambio grandi for di un cas di 4 muraya pa algo mas humano, caminda a amplia tanto bentana- como portanan pa haci e fluho di aire mas facil y disfruta di e aire mas puro aki na Aruba. Ademas di a crea un hardin chikito pa cada cas y a introduci e pilot-project cu solar panel riba e dak.

Un proyecto cu Gabinete Mike Eman ta masha orguyoso di dje y Prins Willem Alexander tambe, kende den su disertacion di diasabra merdia den Green Conference a expresa masha elogio p'e proyecto.

Booshi Wever ta cuestiona henter e compra di Dolce Vita

E compra ta uno dudoso y ta hole na corupcion

RELACIONA cu e compra dudoso di e parcela La Dolce Vita, cu hasta ta hole den direccion di corupcion, Booshi Wever a lanza un serie di pregunta na Minister Presidente, mr. Mike Eman y Minister di Finanza, sr. Mike de Meza; den e serie di preguntanan aki a corda tambe riba e hazaña di añanan atras cu Interbank, den cua, mescos cu t'e caso awor cu La Dolce Vita, e envolvimento di sr. Franklin Hoevertsz tabata remarcabel.

Apesar cu Booshi Wever ta bisa cu mester asumi cu sr. Piet Hein Donner (Asuntonan di Reino) lo mester sa di e asunto aki, el a mand'e tambe un carta, mescos cu tabata e caso cu e entrega di e (W)ODC-raport, cu a wordo entrega na Minister-President net n'e momento cu Parlamento tabata tratando e asunto di e trailernan.

Esaki tur ta indicacion cu Hulanda ta hunga un wega cu Gobierno di Aruba, pa despues bin grijp in! Booshi Wever ta keda ripiti cu nos lo no tolera cu Hulanda ta bin re-colonisa nos pais!

ALGUN PREGUNTA

Preguntanan na Minister di Asunto General, respectivamente na Minister di Finanza: Considerando: Cu Gobierno di Gabinete Mike Eman I den su gestionnan ta keda duna impresion fuerte di ta determina pa hinca Aruba den un status di un teritorio ultraperiferico – UPG; Cu sinembargo, den un pais democratico ta un escogencia di un pueblo pa dicidi riba su futuro, esaki mediante un referendum; Cu e pueblo NO ta dicidi riba e aspecto aki den un eleccion regular pa Parlamento y Gobierno; Cu e impresion ey a haña mas forza dor di e tramitenan pa establece un "Europahuis" (hunto cu TNO) den e edificio conoci como "La Dolce Vita".

Como supuesto gesto di aprecio e Gobierno aki a dedica e edificio na dr. Edward Cheung, porcierto un role-model pa nos hubentud, pero kende no ta consciente di ta wordo hinca den un asunto dudoso; Cu compra di edificio lo nifica un gasto di 1.3 miyon, pa cua Utilities Aruba N.V. a bira e "financiador"; Cu e acto oficial di e compra (C-867, nr. 30), fecha 14/10/2011, ta mustra e procedura, den cua bendedor nr. 1 (Silman Enterprises, representa pa su Director sr. Silberie) ta bende e propiedad na cumprador nr.1 (Southeast Investment Group, representa pa Admanco Trust N.V. den persona di su Director sr. Josef Croes) p'e suma di AWG. 900.000,00, kende na su turno ta bende esaki na cumprador 2 (Utilities Aruba N.V., representa pa sr. Franklin Hoevertsz) p'e suma di AWG. 1.350.000,00, tur den un solo proceso y documenta den un solo acta.

Di acuerdo cu e acta, e leggerwaarde di e parcela ta monta na AWG. 913.184,00; Cu di acuerdo cu informacionnan, Utilities Aruba N.V. a sera un hypotheek di AWG. 1.700.000,00; Cu Minister-Presidente ta declara di tabata consciente cu e balor di e parcela tabata AWG. 2.200.000,00; Cu mientras tanto un di 4 partido - sr. Frank Weise, mediante su abogado sr. de Hoogd di James Martin & Associates - ta declara di tin un contrato di huur te cu fin di 2012 p'e parcela en cuestión. Documentonan relaciona cu e caso sumario cu sr. de Hoogd a entama pa Utilities Aruba N.V. honra e contrato di huur aki, ta mustra cu: 1. E huur en cuestion a drenta na vigor dia 1 di december 2009, unda Silman Enterprises como doño ta verhuur e parcela na sr. Frank Weise;
2. Dia 17 di december 2009 Silman Enterprises ta bende e parcela cu Southeast Investment Group N.V. (S.I.G.); 3. Dia 11 di februari 2010 Southeast Investment Group N.V., como doño nobo, ta pidi permiso na Huurcommissie pa termina e contrato di huur cu sr. Weise;
4. Dia 28 di juni 2011 Huurcommissie ta dicidi faborablemente riba e peticion pa termina e contrato di huur;
5. Dia 22 di februari 2011 Huez ta dicta CONTRA terminacion di e contrato di huur; 6. E parcela ta ser bendi dia 14 di october 2011, cu tur pertenencia di sr. Weise aden ainda. Y acepta bashi, sin huur, sin ningún derecho di otro, ni uso dor di otro.



Pickup a pasa dal spiel di ambulance



DIABIERNA anochi durante di un accidente na Calabas un pickup a pasa dal y kibra e spiel di e ambulance y a sigui core bay, esaki asina mes cu polis y ambulance cu tabata na e sitio cu nan zwaailicht cendi. Un oficial cu tabata na e sitio pero no tabata trahando a sali bay su tras y a logra haya e pickup cu tabata para na un cas na Sabana Liber Residence y a avisa central di polis. Un rato despues polis a yega y a atende cu esun envolvi. E dama chauffeur a bisa cu ta un pida hero den e baki lo a dal e spiel pero e mes no a ripara. Polis a traha un rapport di e sucedido.

Tur esnan cu tabata burachi, haci fastioso, stroba ordo di polis a ser deteni











MANERA polis a alerta comunidad cu nan lo aplica sero tolerancia durante e fiesta di halloween y asina nan a haci tambe. Ora e momento a yega pa e lugarnan cera batayon di polis a bay cera lugarnan. Tur esnan cu tabata bao influencia, haci fastioso y of stroba trabao di polis nan a ser deteni hiba warda di polis. Na warda di polis mes despues a presenta yen di familiar y amistadnan di esnan deteni pa asina haya sa con nan amistadnan a ser atendi y si nan por bay cas pa bay cu nan.

Motociclista a haya herida complica na pia den un accidente











DIADOMINGO madruga a drenta informe di un accidente na Shiribana unda un motociclista a resulta herida, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda un motociclista coriendo riba un chopper bayendo pariba cu velocidad hopi halto a bay dal tras di e Chevrolet Aveo cu tabata su dilanti y despues a lastra un distancia basta largo riba caminda y a laga un herida complica na pia di e motociclista. Na yegada di ambulance nan a atende y a transporte pa hospital.


Quiznos Sub
MMMM...TOASTY!™
EXTRA MEAT MADNESS!
BOURBON GRILLE STEAK
EXTRA MEAT! DOUBLE CHEESE! Prime Rib, mozzarella, cheddar, mushrooms, sautéed onions, Honey Bourbon Mustard.
PRIME RIB & BLUE
EXTRA MEAT! Prime rib, mozzarella, blue cheese, lettuce, tomatoes, Blue Cheese Sauce.
DOUBLE CHEESE CHEESESTEAK
EXTRA MEAT! Prime Rib, double Swiss, sautéed onions, mayo.
PRIME RIB MUSHROOM & SWISS
EXTRA MEAT! Prime rib, Swiss, sautéed mushrooms, Garlic Aioli.
CHIPOTLE PRIME RIB
EXTRA MEAT! Prime rib, mozzarella, sautéed onions, sautéed mushrooms, Garlic Aioli, Mild Chipotle Mayo.
PRIME RIB & PEPPERCORN
MORE MEAT! Prime Rib, mozzarella, sautéed onions, Mild Peppercorn Sauce.
L.G. SMITH BOULEVARD 108 - TEL: 583-5151

Ambulance a bay atende un victima envolvi den un accidente



DIASABRA mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na un crusada na Mahuma, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin componde cu aki ta trata di un accidente unda no a duna preferencia. Un dama a resulta herida y na yegada di ambulance a atende e victima y a transporte pa hospital.



Despedida di directora di Cas di Aruba Sra. Desirée Croes



NA Cas di Aruba a tuma luga un recepcion pa tuma despedida di directora di Cas di Aruba Sra. Desirée Croes. Sra Croes lo huramenta ariba dialuna 31 di october como miembro di Parlamento pa fraccion di AVP.

Desirée Croes a cuminsa na bisa cu desde cu el a cuminsa cu su trabao na Cas di Aruba el a sinti su mes bon bin dor di e personal di Cas di Aruba. 'E dos añanan tabata tin "ups and downs"; momentonan dificil y momentonan hopi agradabel. Dos aña mi a siña hopi di mi coleganan y di tur e Arubianonan ey fo. Un sentimento particular ta bay na Fundacion Speransa cu mi a yuda funda. E despedida aki ta uno duro den mi curason, pasobra tur caminda cu mi a yega mi a sinti mi bon bini. Mi ta gradicido na boso pa tur cos cu boso a duna mi; e pasenshi cu boso tabata tin cu mi.'

'Mi ta spera cu mi por a haci e diferencia pa loke ta Cas di Aruba y e comunidad Arubiano. Pa Cas di Aruba mi a bisa di un principio cu tur nanishi mester ta den e mesun direccion; nos mester traha pa Aruba y mester ta mas uni. Boso ta a cara di Aruba: no solamente e personal di Cas di Aruba, pero tambe otronan cu ta traha pa Arubianonan. Boso por ta leu for di cas, pero boso ta un representante digno di Aruba aki na Hulanda,' asina Desirée Croes a bisa.

Sra. Croes a termina, bisando cu dialuna 31 di october e lo huramenta como parlamentario y e dia siguiente e lo cuminsa cu su trabao como parlamentario.

Den nomber di ATA Europa Jaap Ellis a gradici Desirée pa e cooperacion y a conta con Desirée a responde ariba un caso di un Arubiano cu tabata perdi. Jaap Ellis: 'Mi tabata na un bolsa na Italia, ora cu mi a haya un yamada di un muhe Arubiano cu a bisa cu su ruman desde un pari di siman caba ta perdi. Mi a drenta den contacto cu directora di Cas di Aruba Desirée Croes y mi a mande e informacion tocante di e persona cu ta perdi. E siguiente dia mi a haya un yamada cu tanto polis y embahada di Hulanda ta envolvi y cu despues nan a bin haya e persona aki na Barcelona. Awor aki e ta bek na cas y mi ta contento pa comparti esaki cu boso cu Desirée Croes a interveni y a contribui na haci esaki posibel.'

Jaap Ellis conhuntamente cu Caresse Dabian – den nomber de ATA – a haci entrega di un regalo na Desirée Croes.

PR di Cas di Aruba Sidney Kock a haci entrega di e regalo den nomber de personal di Cas di Aruba na Desirée Croes. Sr. Kock a disculpa Minister Plenipotenciario Edwin Abath cu no port a presente, pasobra e ta na Aruba en conexion cu e bishita di Reina Beatrix na Aruba. Tambe den nomber di e personal di Cas di Aruba Sidney Kock a gradici Desirée pa e cooperacion ricibi durante e ultimo dos añanan y a desea Desirée tur clase di exito den su trabao como parlamentario.



Dama chauffeur no a duna preferencia y a causa un accidente





DIABIERNA atardi a drenta informe di un accidente banda di Valero Ponton, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e dama chauffeur no a duna preferencia na un auto biniendo di nort bayendo Oranjestad y a ocasiona e accidente. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Chauffeur no a duna preferencia y a ocasiona un accidente





DIABIERNA atardi a drenta informe di un accidente na e crusada George Madurostraat y Vondellaan, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda un chauffeur comerciante di Curaçao cu a bini pa apertura di un edificio nobo di nan sucursal na Aruba na yegada na e crusada e no a duna preferencia y a ocasiona un accidente. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Un mucha a keda herida y tabata keha di dolor despues di accidente









DIABIERNA anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Calabas, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda 2 auto a dal otro y den un di e autonan un mucha tabata keha di dolor. Na yegada di ambulance nan a atende e mucha. Mientras nan tabata atendiendo e mucha un pickup a pasa dal e spiel di ambulance kibra y sigui core.



Presidente di Parlamento drs. Paul Croes

Menos cantidad di mocion, pero mas calidad di mocion!

E ultimo 25 añanan, Parlamentonan a entrega cantidad di mocion cu nunca e mira lus di dia. Mocionnan cu e keda aproba, solamente cu no a haya e debido follow-up p'asina keda ehecuta.

Un "updated – electronic motions database", un archivo electronico di mocionnan aproba dor di Parlamento di Aruba, lo por aporta na un mihor bista di e cantidad di mocionnan cu ta keda aproba den Staten.

Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes ta kere cu mocionnan aproba den Parlamento mester tin caracter mas obligatorio cu e ultimo 25 añanan.

Pa logra esaki, ta bon pa mocionnan carga aprobacion mas amplio den Staten, y esaki por wordo logra dor di haya un base amplio di sosten politico pa cierto mocion. Tambe ta bon pa discuti cierto mocionnan cu otro institutonan manera ARA, SER y kizas otro institutonan p'asina nan por bira ehecutabel tambe.

Mocionnan entrega y aproba dor di Staten di Aruba, ta deseonan cu Staten ta trece pa dilanti, cu lo desea pa Gobierno cumpli cu nan. Na momento cu esaki ta carga un base amplio di sosten, e ta casi imposibel cu Gobierno lo no cumpli cu esaki.

Deseo di Parlamento ta mas profundo cu solamente e palabra deseo cu ta wordo usa den combersacionan comun.

Un deseo (aproba) di Parlamento lo por cambia un decision of maneho di Gobierno, y lo por "dirigi" Gobierno of Ministernan den cierto direccion.

Como representante di pueblo un Parlamentario ta vocifera deseo di un cantidad di persona den comunidad y esaki sigur Gobierno lo mester tene cuenta cune, di acuerdo cu drs. Paul Croes.

Den e mesun lina cu e mocionnan, na momento cu Parlamentarionan haci preguntanan (scirbi of den reunion) na Gobierno, ta deber di Gobierno pa contesta esakinan, den un margen di tempo rasonabel.

Presidente di Parlamento drs. Paul Croes; "Motions approved by Parliament should be less in numbers but higher in substance. These should be discussed more profoundly first with all members of Parliament to create a broader support, and with other institutions in order to be political executable. These motions should have a more binding character as the motions of the last 25 years. The introduction of an "electronic updated motions database" could create a better overview of the carried motions trough Parliament. The executive branch should apply and execute motions carried by the legislative power."

James (Afro) Sneek a gradua



FAMIA Sneek ta di fiesta, ya cu nan yiu, sobrino, primo y ruman James Sneek (alias Afro) a gradua. Den Hooglandse Kerk na Leiden a tuma lugar 26 di october 2011 entrega di e "Bachelor bul " di "Faculteit der Rechtsgeleerdheid", Universiteit Leiden.

Despues di a studeer af como Bachelor of Law na aña 2009 y a traha pa un aña na "Penitentiaire Inrichting", Haaglanden como Senior Groepswerker, James Sneek a sigui cu su estudio di criminologie na Universiteit Leiden y a gradua como Bachelor of Science.

James Sneek a sera su bachelor opleiding, cu un estudio riba e efectonan y comportacion di yiunan di detenidonan masculino.

Actualmente Afro Sneek ta siguiendo cu su Master opleiding Veiligheidsbeleid en Rechtshandhaving na Faculteit der Rechtsgeleerdheid, Universiteit Leiden.

Di parti di nos di AWEMainta, masha pabien Afro Sneek cu bo logronan.

Marlon Sneek ta di fiesta awe

AWE e conocido hoben y politico di Dakota, Marlon Sneek ta cumpli aña. Awe Dakota completo ta di fiesta. Marlon no kier bisa ta cuanto a cay awe, pero esey no ta relevante awor, contal e manda su treat na Dakota. Marlon, hopi aña mas di bida

Bonerianonan a saca nan frustracion











DIASABRA atardi na yegada di Famia Real na Bonaire, despues di un bishita exitoso na Aruba, Famia Real no a ser recibi, manera si tabata e caso na Aruba, pero algun Boneriano a dicidi di sali protesta, pasobra nan no ta nada di acuerdo con Bonaire a desaroya despues di 10-10-10. Un grupo di habitante malcontento na Bonaire a subi caya cu varios pancarta, mientras cu na Passagran varios lema a ser scirbi riba muraya.

Algun di e pueblo Boneriano kier probecha awor cu Famia Real ta n'e isla pa mustra nan mal contento cu Hulanda. Pero ta pueblo di Bonaire mes a scoge pa bira municipio di Hulanda. A haya tur oportunidad di expresa nan mes, pero a respeta deseo di pueblo. Esaki lo yuda no ta conoci, pero sigur e cobertura duna na Hulanda, ta uno masha negativo pa Bonaire.

Huramentacion EPI Salubridad y Servicio

Minister Dowers: "Boso berdaderamente por bay contribui na un forma hopi amplio na boso comunidad"





DIABIERNA anochi den auditorium di EPI a tuma lugar, huramentacion di e graduadonan di EPI Salubridad y Servicio. Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a conta con na caminda p'e ceremonia e tabata corda tempo cu e mes a gradua como enfermero hopi aña pasa y a huramenta dilanti difunto Minister di Husticia Watty Vos den e auditorium di Horacio Oduber Hospital.

El a menciona cu di e enfermeronan presente, Juliet de Palm y Rudolf Robles a gradua hunto cun'e y mescos cu e studiantenan diabierna bisti den nan uniform blanco a ricibi nan flornan, asina nan tambe nan a huramenta, pa despues ricibi nan prome felicitacion di e cabesante di e curso, sr. Richard Maxwell.

"Awenochi ta un coronacion riba e obra cu bosonan a bin ta desplega durante boso carera escolar", Minister Dowers a enfatisa y a comparti den nan sentimento di orguyo y felicidad. EPI mag di ta sumamente orguyoso di e contribucion hopi importante cu e scol ta haci n'e graduado y su famia, pero particularmente tambe pasobra e scol ta entrega profesionalnan cu ta contribui na un forma importante n'e comunidad cu ta garantisa cuido pa nos tur pa hopi aña, e mandatario a añadi. "E responsabilidad cu bo tin no ta solamente pa bo duna cuido, pero ta bay hopi mas leu cu esey," mr. drs. Arthur Dowers a bisa. El a remarca cu banda di cuido, e enfermero ta duna informacion y guia y no mester lubida e oportunidad di porta hasta contribui na enseñansa di futuro enfermeronan como docente.

E mandatario a encurasha e graduadonan pa percura pa sigui educa nan mes y tene na cuenta cu cambionan den nos comunidad, como tambe e desaroyonan hopi rapido di tecnologia medico.

El a comenta cu mester considera no solamente hospital como e opcion pa eherce e profesion di enfermero, pero enfermeria ta extende den diferente servicio, cuminsando di e prison p'e institucion pa cuido mental, Wit Gele Kruis, duna informacion den scolnan y hopi mas.

"Boso ta personanan cu berdaderamente por bay contribui na un forma hopi amplio na boso comunidad," Minister Dowers a bisa y el a expresa e deseo p'e graduadonan motiva otronan pa sigui den nan pasonan, pasobra "nunca tin suficiente enfermero den nos comunidad ni den e comunidad internacional."

Minister Dower a conclui felicitando e studiantenan den nomber di Gobierno y su colega, Minister di Salubridad y Deporte, dr. Richard Visser, kende el a representa tambe n'e momento di e huramentacion, ora e studiantenan a tuma nan asina yama "volksgezondheidseed".

Discurso cuativador di Comisario di Union Europeo pa Desaroyo Andris Piebalgs

"Mi ta convenci cu aceso na energia limpi y pagabel ta vital den combatimento di pobresa"

Pesey un reconocimento p'e vision di Gabinete Eman

RIBA e prome dia di Green Aruba Conference II, Comisario di Union Europeo Andris Piebalgs a tene un discurso cautivador pa un audiencia grandi consistiendo di varios ehecutivo di diferente empresa local como di exterior.
Presente tabata Gobernador di Aruba, sr.Freddy Refunjol como tambe Prome Minister, Mike Eman.

Sr. Andris Piebalgs ta un defensor pasiona di tanto desaroyo como energia alternativo. Andris Piebalgs a splica cu tempo e tabata Comisario di Union Europeo di Energia e tabata envolvi masha di cerca den e discusionnan den trece metanan "berde" den Union Europeo.

Haya aprobacion di 27 diferente pais p'e metanan aki no tabata simpel y tabata exigi un cambio di pensamento, pero "nos a logra", asina Piebalgs a bisa.
Andris Piebalgs: "Como Comisario di Desaroyo pa Union Europeo mi kier mira energia riba e top di agenda. Mi ta convenci cu aceso na energia limpi y pagabel ta vital den combatimento di pobresa.
For di e tempo ey nos a tuma nos prome pasonan den cambia e produccion di energia Europeo y custumbernan di consumo dor di compromete nos mes n'e meta '20-20-20'.
Esaki nificia un reduccion di por lo menos 20% di emision di CO2 den Union Europeo, por lo menos 20% di consumo di energia di fuentanan renobabel den Union Europeo y un reduccion di uso di energia primario dor di mihor eficiencia di energia".
Piebalgs a bisa cu nan ta cla pa firma e metanan aki, pero cu den un mundo interconecta na unda energia berde ta un cuestion di preocupacion global, accion tuma den solamente un parti di mundo no ta suficiente. "Ta pesey mes cu mi kier mira e resto di mundo – incluyendo islanan chikito – pa join nos".



Si no tin aceso na energia limpi y pagabel esaki ta solamente promove pobresa, e Comisario a bisa.
"Si no tin coriente, no tin trabou, no tin educaccion, no tin industria ni tampoco oportunidad pa hende pa scapa di pobresa. Pesey den nos 'blueprint' pa hiba maneho di desaroyo di Union Europeo padilanti –nos agenda pa cambio – pa energia sostenibel y inclusivo ta caracterisa como un area pa pusha pa crecemento y reduccion di probresa. Nos enfoke riba energia mester extende mas cu infrastructura y acceso y ta inclui na mes momento calidad tambe".

Andris Piebalgs tabatin palabranan di masha elogio p'e maneho y vision di Gabinete Mike Eman riba energia alternativo y e forma con ta haciendo esaki den cooperacion cu un partnership cu Union Europeo.



Aruba den luz positivo cerca prensa Hulandes



ARUBA ultimo tempo a ricibi varios bishita halto for di Hulanda. Pero e tres principalnan tabata e delegacion di Tweede Kamer cu algun siman atras tabata na Aruba riba un bishita di orientacion, despues pa celebracion 25 aña di Parlamento y awor mas recien e bishita di Famia Real.

No tabatin mas elogio grandi ora cu scucha sra. Gerdi Verbeet, Presidente di Tweede Kamer, bisa un grupo grandi di personalidad grandi di Aruba, y otro partinan di Reino, cu e isla aki ta un di e apenas 26-nan na mundo cu tin un democracia completo.

Un elogio masha importante cu pa hopi tempo Aruba no a tende y pa cual Gabinete Mike Eman ta masha orguyoso. E ta algo cu Gobierno a cuminsa a traha riba dje inmediatamente despues di a asumi poder dos aña pasa. "Pa nos e relacion den y cu Reino ta masha importante, pasobra e ta trece beneficio di ambos banda."

Durante e bishita di Tweede Kamer tambe, declaracionnan cu a wordo duna na prensa Hulandes ta mustra cu nan a keda masha impresiona cu tur e desaroyonan cu tin andando, principalmente e proyectonan cu ta cay bou di e plan integral di BoAruba, cu ta ensera aspectonan cu ta acapara diferente sector di nos comunidad.

Awor cu e bishita di Famia Real, por a constata cu e desaroyo positivo cu tin na Aruba, ta wordo sinti den henter Hulanda.

Prome Minister mr. Mike Eman ta masha contento di por a scucha Su Mahestad Reina Beatrix bisa durante e Fiesta Cultural riba Linear Park: "Ta un fiesta pa ta bek na Aruba". Pero e punto culminante di e admiracion di Hulanda pa Gobierno di Aruba ta expresion di Prins Willem Alexander den Green Conference caminda e tabata keynote speaker.

Masha elogio e tabatin p'e metanan ambicioso di Aruba: "Ta hopi bon pa mira con un pais chikito por ta grandi. Ta solamente Dinamarca ta produci mas cu 20 porciento di necesidad di energia por medio di molinanan di biento".

Tur esaki a keda publica caba den prensa Hulandes cu normalmente no sa t'asina positivo cu e islanan aki banda.

Candidatanan di Miss Aruba 2011 a haci prome photoshooting oficial



THE New Star Promotion hunto cu fotografo profesional Jason Margarita a percura pa e prome photoshooting oficial di candidatanan pa e certamen mas prestigioso di Aruba, Miss Aruba 2011. Tur e 5 candidatanan a bisti blusa y acesorio di Dress Code y Loreal tabata e marca encarga pa e productonan profesional pa e makiyahe impecable di e candidatanan cu ta aspira pa bira Aruba su embahadora di beyesa. Jason Margarita di Authentic Solutions and Productions a percura pa e potretnan oficial den su studio di fotografia. Esaki tabata e prome di e varios sesionnan fotografico cu varios fotografo local lo haci cu e candidatanan pa Miss Aruba 2011. Lucianette, Erialda, Ryanne, Allison y Patrisia ta preparando duro pa luci riba cada potret cu wordo saca di nan. Pa mas informacion di e candidatanan por 'like' e page di Miss Aruba Pageant riba facebook y tambe por wak episodionan di Miss Aruba na canal 49 cu ta ripiti durante dia.

Vivian Chow representando Aruba na Miss International 2011











THE New Star Promotion a asigna Srta. Vivian Chow pa representa Aruba na e certamen Miss International 2011 na Chengdu, China. Vivian ta un finalista di e Miss Aruba 2010 y a haya e oportunidad pa representa Aruba. Loke nos por conta di Vivian ta cu e tin amplio experiencia den e mundo di modelahe na Aruba como modelo di KOMA models y a caba di gradua for di EPI Hospitality e aña aki. Vivian ya caba a yega Chengdu y awe lo cuminsa cu photoshootingnan oficial pa e certamen cu ta conta cu mas di 80 pais cu tambe ta participa. Den pasado Aruba a logra hopi premio na e certamen aki, incluyendo varios aña e premio di Miho Trahe Nacional y tambe a sali 1st Runner-Up cu representacion di Alexandra Ochoa. Tur esnan cu kier sigui e pasonan di Vivian na Miss International por 'like' e page 'Miss Aruba Pageant' riba facebook! Nos ta desea Vivian hopi exito na e certamen.

DOMINO'S TASTY 13



CHOOSE ANY TOPPING

2 MEDIUM 1-TOPPING PIZZA

AWG. 35.00

COMPLETE YOUR ORDER WITH A DRINK, SIDE ORDER OR DESSERT.

Promotion is valid only for the Hand-Tossed crust. Not valid in conjunction with other promotions. The price does not include delivery charges. Not valid for 1-topping specialty pizza.

CALL NOW!

Palm Beach 586 0333
Playa/ Tanki Leendert 582 0333
Savaneta 584 0444

Domino's Pizza®

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

S.O.S. ta continua cu Festival Teatro den Bario cu e obra teatral 'E Mundo di spiel'

E Festival di Teatro den Bario no ta stop y ta continua cu e obra teatral "'E Mundo di spiel' na Noord. Tur e hobennan y comunidad di Aruba en general ta keda invita pa bin y aprecia e siguiente presentacion di Festival "Teatro den Bario"na Centro di bario Noord cu lo ta diasabra

5 di november 19:30pm
E obra teatral di hoben titula 'E Mundo di spiel' ta inspira for di e hobennan mes. A base di e informacion cu nan ta ricibi dia pa dia den bida cotidiano.
Ta trata e manipulacion y influencianan negativo cu ta domina e hobennan. Nan ta den un lucha constante cu e mundo aki y nan ta rebeldia y desobedece reglanan, pa scapa un poco for di esaki algun ta scoge pa drenta e mundo di teatro, baile y modelahe, den e lugar aki, nan ta haya nan mes confronta cu exigencia y disciplina pa haya exito, algun di e hobennan ta sinti nan mes decepciona y ta perde animo pa sigui pero na final nan ta persevera y nan ta sigui tras su soñonan y goals.

E obra aki a ser crea bou di e guia di e docente y director Madelene Kelly. Cu tin un amplio experiencia internacional, el a prepara su mes den diferente tayer y estudionan specialisa den pedagogia, actuacion teatral, danza y direccion, for aña 1986.
S.O.S lo continua diadomingo 6 di november 2011 pa 18:30pm. Cu e proximo obra teatral "Dreamscape", caminda un grupo di mucha cu tin soñonan similar ta topa otro den nan mundo di soño.
E muchanan ta gosa plenamente di e mundo aki, pero kico realmente tin tras di esaki? Pakico nan a wordo treci hunto den e universo di soño? Mientrastanto un pesadiya ta loer den cada skina di nan mundo di "Dreamscape".
E lo wordo presenta na Club Caiquetio riba dianan 18 di november 19:30pm cu 20 di november pa 18:30 pm. E obra aki a ser crea bou di e guia di e docente y director Angelo Angela.
Festival di Teatro den Bario t'e resultado di e programa Stars on Stage den cual hobennan ta wordo entrena dor di docentenan profesional den e Arte Pedagogico Teatral. Hobennan a haya un training riba tereno di actuacion y desaroyo di e personalidad, pa desaroya, creacion di personahe, uzo di bos, uzo di decor, improvisacion, uzo di espacio, uzo di musica, baile y media den teatro.
Tambe nos ta reforsa respet, colaboracion, concentracion, responsabilidad. Nan lo expresa nan opinion, aspiracion, nan mundo den e obra di teatro.

Cada grupo a haya suficiente training y preparacion pa nan por trece nan presentacion dilanti riba un bon nivel, di tal forma cu nan lo ta orguyoso di dje. Tur grupo di e otro barionan lo bay wak e presentacion aki. Socialmente mira e proyecto 'Teatro den Bario ' y 'Stars On Stage' ta sumamente relevante. Esaki tin como efecto cu e ta fortifica disciplina cerca e hobennan y e hoben ta haya confianza cu e por logra su metanan fiha.
E proyecto di FARPA aki, cu ta wordo patrocina dor di Unoca, Cede Aruba, Samenwerkende Fondsen y Prins Bernhard & Cultuurfonds ta un proyecto fabuloso caminda e hobennan ta haya oportunidad pa siña actua y presenta un obra di teatro pa publico y alabes ta haya oportunidad pa forma un personalidad positivo y constructivo.

Durante e di dos sorteo di su fabuloso campaña

Huggies a entrega regalo na 12 feliz ganado

DESPUES di e prome sorteo di e fabuloso campaña mensual di Huggies, awor ta toca turno pa anuncia e siguiente 12 ganadornan di luna di october, cu tambe a purba nan suerte cu e productonan cu ta gosa di nan pleno confiansa.



E ganadornan di e di dos sorteo a keda den persona di Jerry-Laine Tromp di Piedra Plat 83-B y Safi Amaal Junis di Bernardstraat 238, kendenan ambos a gana un bunita carseat.
Julius Simoons di Pagaaistraat 10 y Isabel Bermudes di Venezuelastraat 29 a gana e fabuloso Studio Photo na Checkpoint Color.
Un di e premionan cu e mayornan tambe ta encanta t'e Huggies Basket, cu a bay pa Meliray L. Servani di Standard Ville 59, Jared Giel di Kurimiauw 5-M, Jennifer Dijkhoff di Tanki Leendert 164-A y Daniel Franco di Venezuelastraat 15.
Tambe tabatin e ganadonan di e premio cash, unda cu a reparti un total di Awg. 350,- entre 4 ganado. Randall Trimon di Seroe Patrishi 265 como Edith Isabella di Sta. Cathrinestraat 47 a gana 50 florin Sigui pa Irving Franken di Piedra Plat 14, cu a gana e suma di 100 florin y e premio cash mas grandi di 150 florin, a bay pa Kiara Tromp di Morgenster 106-A. Pabien n'e ganadornan.

Momento agradabel; ora di come



PA hopi famia sinta na mesa come cu yiu chikito no tur ora ta un momento agradabel. Por haya un mayor ta tene man di e chikito mientras e otro ta forsa cuminda den su boca. Bo sa cu esaki no ta e miho manera. Pero, kico mester haci si bo yiu chikito, cu ta bisa 'no' riba tur cos, no ta comporta na mesa manera abo kier? Laga e chikito come prome, despues e adultonan? Esaki tampoco ta e solucion! Tin biaha ta parce cu mucha entre 2 pa 5 aña por biba riba biento sin bira zwak of malo. Esey ta normal pero semper mester vigila e situacion aki pa evita cu e ta desaroya custumber robes di come. Tin mucha chikito no ta custumbra di kauw mas pasobra nan ta come solamente cuminda likido. Y, con bo por percura pa e chikito por haya toch suficiente bon alimentacion?

Aki ta sigui algun sugerencia pa yuda momentonan na mesa bira mas agradabel pa henter bo famia. Envolvi e yiunan ora di prepara cuminda. Pidi nan pa bisa bo loke nan kier come. Laga nan duna bo idea di pasaboca cu nan kier come of producto cu nan kier den sopi.

Papia cu nan tambe riba loke ta bon (saludabel) pa come y e dicon.

Papia riba loke bestia ta come y hende no y e pakico di esaki. Mucha generalmente ta gusta yuda prepara cuminda. Laga nan yuda mas tanto posibel, tambe bo yiu homber.

Bo por laga yiu chikito yena baki cu awa pa laba berdura of lag'e drecha mesa. Segun e ta crece e mucha kier haci mas cos p.e. bira cuchara grandi den e wea, casca berdura of batata.

Lag'e haci esakinan semper bou di bo supervision.

Duna berdura curu. Hopi mucha no ta gusta come berdura herbi. Tin hopi berdura cu nan por come curu y mayoria biaha mucha ta gusta esakinan mas. Ora bo ta cushina duna nan algun pida pa come, p.e. broccoli, tomati.

Come hunto cu bo yiunan; mucha ta imita loke nan ta mira. Ora mayornan come hunto cu nan yiunan, e muchanan ta siña e comportacion di e mayornan. Importante ta pa regularmente bisa con dushi e cuminda ta smak y cu esun cu a prepar'e merece compliment.

Ora nan bay come na cas di otro hende, bo lo keda asombra pa wak con bon nan por comporta na mesa.

Duna tayo hundo y forki-cuchara etc. cu ta facil pa uza. Pasobra (movecion) di man di mucha chikito no ta bon desaroya ainda, ta hopi dificil p'e come nechi. Tog un cierto momento e lo mester siña esey. Pesey ta hopi importante pa yud'e pa no tur ora cos bay robes pe.

Un mucha di 3 aña haciendo su esfuerso pa come nechi, lo frustra si cada biaha e cuminda ta cay abou. E chance t'ey pa e cuminsa comporta malo.

Ta mihor pone su cuminda den un tayo hundo cu tin mas espacio. Corta e cuminda den pida chikito. Stimul'e pa uza cuchara y forki. Un mucha di 4 aña por cuminsa siña uza cuchiu cu naturalmente no ta skerpi.

No pone mucho cuminda. Ta importante pa mucha haya placer den come. No saca mucho cuminda pe. Si e kier mas e por pidi. Ora e pidi mas, e mayor por reacciona contento bisando "Esta bon! B'a gusta e cuminda hopi, no!" Un comentario asina lo yuda e ambiente na mesa.

Siña mucha pa purba. E gusto di mucha chikito ta den desaroyo. Si awe e no kier un tal berdura, no ta nifica cu otro biaha e lo no com'e. Cada biaha haci manera bo no sa nada y bolbe ofrece e berdura, basta e no ta algo pica. Siña bo yiu cu loke e no gusta e no mester come completo, pero e mester purba un tiki (un hap) di tur loke bo a pone riba mesa. Esaki por trece sorpresa: "Mmm, e lechuga 'ki si mi ta haya hopi dushi!"

Nunca usa cuminda pa recompensa of pa straf. No sera nanishi di e mucha pa bo haya chance pa hinca cuchara den su boca. No mara mucha na stoel y lag'e sinta te ora e caba di come tur cos. No forsa mucha come algo cu berdaderamente e no kier.

E frase "pa straf bo no ta haya pasaboca" tampoco ta bon idea. Den tur e casonan aki e mucha lo haya disgusto pa cuminda y hasta por desaroya problema relaciona cu cuminda despues, manera bulemia.

Tuma tempo pa come. Haci e ora di cuminda mas tanto posibel "e ora pa ta hunto", maske ta un biaha pa dia. Scoge esun cu ta mas adecuado pa bo famia p.e. almuerso of cena. Por ta mainta no tin mucho tempo pa sinta come trankil. Naturalmente e no ta mescos pa tur famia. Ta importante pa mucha siña cu come hunto ta dushi y cu e ta mas cu hinca cuminda den bo boca, kauw y guli.

No come mucho lat y busca regularidad. Banda di 6'or atardi mayoria mucha tin hamber: Nan curpa ta pidi push di energia. Si nan no haya cuminda, nan ta bira sin gana, ta haya gana di yora of ta bira fastioso. Evita esaki dor di come na ora. Preferibel tur dia e mesun ora.

Si bo ta den situacion cu bo no ta alcansa pa sinta come na e orario fiho ta consehabel pa duna e mucha algo otro di come. Un mucha cu tin hamber mester haya cuminda.

Corda tambe cu ora un mucha come mucho lat atardi-anochi e lo pega soño mas lat tambe y hopi biaha e ta drumi intrankil.

Pidi conseho na bo dokter si bo ta preocupa y duda cu bo yiu ta come suficiente saludabel. Hunto cu un dietista-nutricionista e por yuda bo cu bo preocupacion.

Fuente pa articulo: Oudersonline

Pa mas informacion riba educacion di mucha di 0-12 aña por acerca

Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) na Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, fax 583-5658, info@fpnm.aw www.fpnm.aw

Departamento di Enseñansa ta informa relaciona cu vivienda Leeuwarden 2012-2013

TUR studiante cu ta desea di sigui nan estudio na Leeuwarden, Hulanda y ta desea di haya un camber pa studiante (studentenkamer) mester tuma contacto cu e mentor di Leeuwarden via e-mail: oslinras@hotmail.com. E ta pone e nombernan riba un lista y na su debido tempo lo tuma contacto cu e studiantenan.

Informacion General

Pa medio di makelaars tambe por yega na un camber, pero nan ta pidi 3 biaha e suma di huur pa cubri gastonan di mediacion pa un camber no muebla ora di firma contract. Website conoci ta entre otro: www.rotsvast.nl y www.directwonen.nl

E camber mester wordo muebla. Pa haci esaki mester di un suma entre €1.800 pa €2.000. No ta consehabel pa regla cas of camber na distancia via e instancianan aki. Si un studiante ta duda na cua ciudad e ta bay studia, toch ta consehabel pa e inscribi pa camber na mas cu un ciudad. Mayoria di inscripcion ta gratis. Si tin mas pregunta e studiante por tuma contacto cu e mentor di e ciudad cu e ta pensa di bay studia of cu Cas di Aruba www.arubahuis.nl

Studiementor Leeuwarden/ Groningen: Oslin Ras; Kastanjelaan 50; 9741 CR Groningen; M: 0031-6- 23584658; E: oslinras@hotmail.com

Pa mas informacion relaciona cu Studiamento, Financiamento di Estudio (Arubalening) y Guia pa scoge Estudio por acudi na e website di Departamento di Enseñansa Aruba – www.ea.aw. Tambe ta consehabel pa add "Enseñansa Aruba" riba Facebook y/of sigui "Education Aruba" riba Twitter pa keda na altura di e informenan.

Openhouse 2011 na E.P.B. Pariba







E openhouse di E.P.B.-Pariba lo tuma luga diahuebs dia 3 di november for di 6.30 te cu 9.00 di anochi na E.P.B-San Nicolas. Riba e anochi aki tur mayor cu tin yiu den e di dos aña (2e klas) di ciclo basico di E.P.B.- San Nicolas ta keda cordialmente invita.

E anochi informativo aki ta brinda e mayornan y nan yiu e oportunidad pa wak y haya mas informacion di e diferente sectornan cu tin na E.P.B. y tambe cera conoci cu e diferente ofishinan cu un alumno por scoge. Tur esaki ta den cuadro di e preparacionnan pa e escogencia di ofishi cu lo tuma luga den luna di november.

E escogencia di ofishi ta forma un parti grandi di e estudio di un alumno na E.P.B.

E anochi aki e lokaalnan practico lo ta habri. E maestronan y alumnonan di e diferente sectornan di e ciclo di ofishi (beroep cyclus) lo duna splicacion di e lesnan y tambe demostracion cu e diferente ekiponan y aparatonan cu ta wordo uza den e ciclo di ofishi. Nos ta cuminsa na ora, 6.30pm, den cantina cu un splicacion general y despues cada mentor lo cana cu e mayornan di e alumnonan di su klas, pasando na e diferente localidadnan practico.

Di parti di E.P.B- Pariba nos ta spera tur mayor y nan yiu riba e anochi aki y corda t'ey na ora. Di e manera aki nos por contesta tur pregunta cu tin, pa asina nos por sigui guia y conseha nan yiu den un bon escogencia di un profesion.

Un bon escogencia lo yudanan sigui studia motiva pa mañan nan por ta profesionalnan den nan ramo, na bienestar di nan mes y di nos pais.



Deporte

Yadier ta empata cu su ruman nan

E tres ruman Molina tur tin dos renchi di World Series

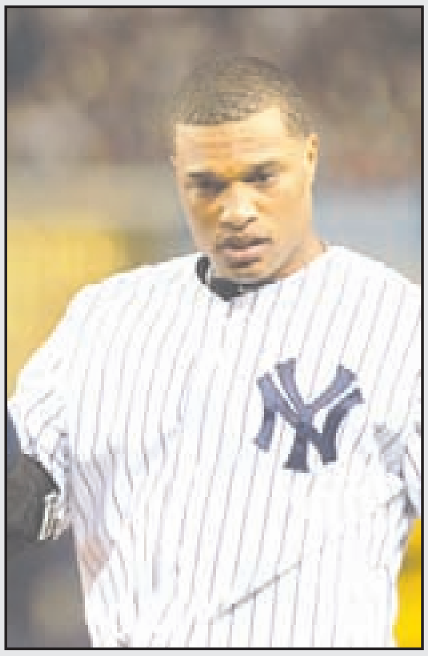


DEN e famia Molina tur ta pareeuw en cuanto na posesion di renchi di campeon di World Series. Yadier Molina, e ruman mas chikito di e tres catcher di Puerto Rico, a sigura su di dos renchi di su carrera ora St. Louis Cardinals a consagra campeon diabierna den di siete wega riba Texas Rangers, hunto cu esun cu a logra na 2006. Esaki tabata di seis World Series den e ultimo 10 cu un di e ruman nan, Yadier, Bengie Molina y Jose Molina tabata presente.

E conquista di St. Louis ta permiti Yadier keda hunto cu Bengie (campeon na 2002 cu Angels y na 2010 cu Giants, despues di wordo transferi di San Francisco pa Texas) y Jose (2002 cu Angels y 2009 cu Yankees). Tabata e di tres aña sigui cu e Molina nan ta festeha e campeonato di Grandes Ligas. Genetico di campeon? Pa Yadier, no tin duda: "Nos ta un famia di campeon, nos ta hende ganador,nos rosea ta baseball".

Yadier a completa un magnifico World Series cu un average di .333 cu nuebe careda impulsa. Tambe a briya patras di e plato y a sobresali sacando dos biaha Ian Kinsler out, e prome bate di Rangers, ora esaki habri demasiado di e base. Su aña 2011 tabata e mihor di su carrera, cu un average di .305, 14 homerun y 65 RBI. Na e World Series di 2006, tabata tin un average di .412, un triunfo den cinco wega riba Detroit y despues di dal e homerun decisivo den di siete wega di championship series di Liga Nacional. "E sentimento aki semper ta disfruta", Molina a bisa.

New York Yankees ta eherce e opcion di Cano y Swisher





NEW York Yankees a eherce diasabra e opcion contractual pa e siguiente temporada cu e segunda base Robinson Cano y e outfielder Nick Swisher. E decision riba e opcion di e dominicano Cano pa 14 miyon di dollar tabata algo sigur, pero tabata tin algun version cu Yankees por considera e separacion di Swisher debi na su mal momento den e playoffs. E campeon di Division Oost di Liga Americana a dicidi aplica su opcion pa 10,25 miyon di dollar na lugar di paga un rescision di un miyon di dollar.

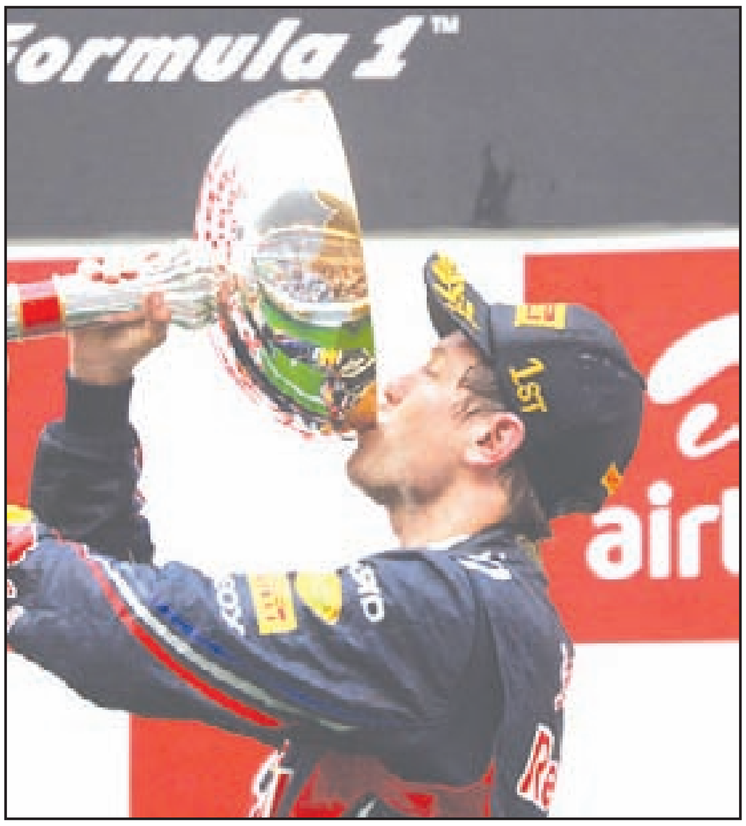
Cano, cu tres designacion na All Star, a firma prome cu e temporada di 2008 un contract di cuatro temporada y 30 miyon di dollar cu ta inclui dos opcion di e team. E pelotero, di 29 aña, tabata tin un average di .302 cu 28 homerun y 118 RBI, e mas grandi den su carrera. New York, cu por a paga un rescision di dos miyon dollar, t'e ainda tin un opcion di 15 miyon pa 2013. Swisher tabata tin un average .260 cu 23 homerun y 85 careda empuha durante e temporada regular. Pero a bay di 19-4 (.211) cu un RBI den e prome round di playoffs cu Yankees a perde contra Detroit.

Sebastian Vettel ya ta yega 11 triunfo

E bicampeon aleman, Sebastian Vettel, a logra na Buddh su victoria number 21 dilanti e britanico Jenson Button (McLaren), cu loke ta pasa e record di e finlandes Mika Hakkinen y ta sigui asina un di e mihor temporada, ya cu a gana 11 Gran Pre. Di tres a keda Fernando Alonso. Vettel a domina e Gran Pre di India desde e clasificacion, ora a logra e 'pole' y no a bandona e prome lugar den full e careda, permitiendo incluso e luho di tin e buelta mas liher (1:27.249) den e ultimo buelta y cu tire duro.

Di cuatro tabata e australiano Mark Webber (Red Bull), dilanti di Mercedes di e aleman nan Michael Schumacher y Nico Rosberg, mientras cu e britanico Lewis Hamilton (McLaren) na logra di siete lugar apesar di dal cu e brasileño Felipe Massa (Ferrari). Alonso a realisa un salida hopi riesga y a habri den e prome birada pa purba pasa esun di Red Bull di Webber, pero e sushi di e asfalt a hunga un mal wega y tabata supera pa e McLaren di Jenson Button. E Gran Pre di India a cuminsa di forma hopi accidenta y t'e cu tres piloto tabata implica den e incidente ya den e prome buelta, aunke e accidente mas polemico, cu rebiba e enemistad entre Ferrari y McLaren, a produci den e buelta 23.

Felipe Massa y Lewis Hamilton a yega casi paralelo na e birada 5, cu Massa dilanti, na momento cu Hamilton a purba pasa esaki parti paden a dal den esun di Ferrari. Ambos a daña e parti dilanti pero e peor parti ta esun cu Massa a sufri, cu a keda pafo di pista momentaneamente. E mexicano Sergio Perez a logra un punto despues di un gran careda cu a permiti esaki drenta den e 10 prome. E Mundial di Formula lo bolbe bek aki dos siman, 13 di november, den e Gran Pre di Abu Dhabi den e circuito di Yas Marina.



Levante no ta logra mantene su liderasgo contra Osasuna





LEVANTE ta bandona e liderasgo na Reyno di Navarra despues di perde su prome wega di Liga contra un Osasuna cu tabata mihor y cu a score dos gol den cuatro minuut, pero e team navarro a sufri na keda cu un menos durante 37 minuut pa expulsion di Cejudo. Levante tabata defende e liderasgo contra un Osasuna invicto na cas y cu gol di Cejudo y Nino, a corta e racha di siete victoria consecutivo di e team di Juan Ignacio Martinez. Apesar di e score, e prome ocasion tabata pa Levante. Del Horno y Kone, tabata e prome nan na acerca e gol di rival den e prome cuarto di ora. Osasuna a wordo perhudica den e prome parti cu dos cambio obliga pa lesion di Sergio y Marc Betran, e unico di e team cu a hunga tur e wega nan di Liga. Sin embargo, e team di Osasuna tabata superior riba Levante danki na un bon medida e actuacion di Cejudo. Y asina Levante ta perde cu Osasuna cu score di 2-0.

Guardiola:

“Nos a bolbe haya e gol”

E tecnico di Barcelona, Pep Guardiola, a indica cu su team a recupera e gol na gana Mallorca cu score di 5-0, despues di dos wega poco gol contra Granada (0-1) y Sevilla (0-0). “Nos a bolbe haya e gol”, Guardiola a señala den e rueda di prensa, cu a destaca e profundidad cu a demostra tanto pafo cu paden y a admiti cu mester haya e solucion na e problema di e ultimo wega nan contra Sevilla y Granada. E tecnico a destaca e papel di e hungadornan hoben di e team cu tabata e protagonista, manera Isaac Cuenca, autor di un gol y cu a defini como un extremo cu sa ora tin cu bay un contra un. Asina mes, a felicita Gerard Deulofeu pa su debut cu e prome team, aunke a indica cu na su 17 aña ainda a keda progresion pa consolida den e prome team. Sin embargo, riba e gran wega di Leo Messi, cu a completa otro triplete cu e camiseta di Barcelona. E entrenador catalan a reconoce cu tin un team chikito, y cu e lesion di e hulandes Afellay, e chileno Alexis y Pedro a obliga esaki duna entrada na Cuenca.



Guardiola a saca pecho pa e filial, y a señala cu hungadornan manera e mexicano Jonathan Dos Santos, Sergi Roberto of Marc Batra por ta hungando sin problema den prome division. “Di loke mas mi ta orguyoso ta pa esnan cu durante cuatro aña a forsa hopi”, e tecnico a bisa. Pa Guardiola subi hoben futbolista ta depende di e entrenador, pero tambe di e trabou di tanto hende den e categoria abou di e club.

Top di tabla

Jose Mourinho satisfecho cu e resultado



E entrenador di Real Madrid, Jose Mourinho a mustra hopi satisfecho tanto cu e resultado y cu e bon imagen cu su team a duna pa completa, y a recorda un luna ganando tur cos. E tecnico portugues tabata tin gana pa elogia su hungadornan y a elogia esaki nan den e sala di prensa despues di wega.

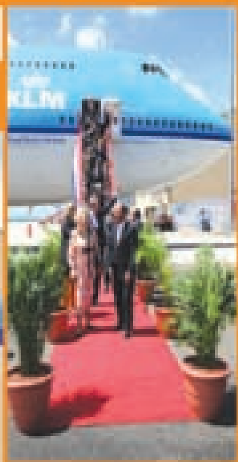
“Nos a logra hunga cu cansancio cu a provoca cu tin falta di frescura fisica y mental. Nos a perde calidad y peliger pero nos a gana den esfuerso colectivo y tabata sa hunga cu e resultado aki”, e entrenador luso a declara. Mourinho a recorda tambe cu un aña pasa den e mesun stadion aki den e ultimo minuut a sufri y den e ocasion aki a controla perfectamente e wega y no a sufri tanto asina.

E tecnico blanco a papia di Real Sociedad cu p’e tabata un team special y cu a crea hopi dificultad cu su manera di hunga y cu a obliga su team sufri pa logra asina e tres punto. Mourinho a felicita pa e hecho di a completa victoria contra Malaga y Real na cas y contra Villareal e wega pasa den Santiago Bernabeu, cu ta laga su team den un excelente situacion den e clasificacion.

Gobierno di Aruba

Famia Real ricibi den forma caluroso











Di un forma masha caluroso Su Mahesta La Reina, Principe di Oranje y Princesa Máxima, a wordo ricibi na nan yegada aki na Aruba ayera merdia. E famia Real a yega abordo di KLM y manera protocol ta exigi, nan tabata e promenan pa baha y despues nan comitiva.

Na pia di avion famia Real a wordo ricibi door di S.E. Gobernador sr. Fredis Refunjol y su distinguido esposa, Prome Minister mr. Mike Eman y distinguido esposa, como tambe di parti di e miembronan di e comite organisado. Inmediatamente despues di e saludo inicial, nan a wordo transporta pa nan hotel, esta Radisson Resort caminda nan lo descansa te cu nan proximo evento cu lo ta awe mainta na sede di Gobierno.

Multitud a rici
Prins Willem Alexander y





















Famia Real cu bishita na Parke National Arikok

Aki tanto Su Mahestad Reina Beatrix como Principe Willem-Alexander y Prinsesa Máxima, a ricibi un splicacion amplio di loke tur parke a haci caba desde cu e la wordo crea te awor, como tambe loke cu nan tin planea pa haci pa conserva nos flora y fauna. E famia Real a ricibi un tour den jeep habri dor di e parke y a aprecia nos naturalesa como tambe E famia Real a tuma nota di e rumbo cu país Aruba ta bayendo aden, esta den energia alternativo.

BISHITA REAL ARUBA 2011





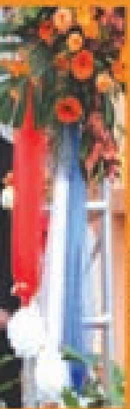


Juwana Morto Complex a hala masha



E proyecto piloto pa e otro 20 barionan, a hala hopi atencion serca e Famia Real. di un ora y a hiba combersacion no sola proyecto, pero tambe cu e propio habita haya un bista di e desaroyo di no unican tambe e aspecto social. Aunke e solo ta a laga esaki strobanan di drenta den co forma masha espontaneo y tuma tempo

...bi Su Mahestad Reina Beatrix, ...Princes Maxima dilanti sede di Gobierno





Show multicultural riba Linear Park a hinca Famia Real den ambiente y hasta a baila





Un multitud basta grandi, no solamente di mucha pero tambe hende grandi a acudi ayera mainta dilanti sede Gubernamental pa mira yegada di e Famia Real.

E prome parti di e dia a cay masha na agrado di Famia Real, principalmente La Reina kende a expresa na Prome Minister mr. Mike Eman, di ta impresiona cu e calor y amor cu e publico a demostra pa nan.



E evento multicultural riba Linear Park a resulta uno sumamente exitoso riba e prome anochi di Famia Real aki na Aruba. Asina exitoso na final e tres miembronan di Famia Real na Aruba, Su Mahestad Reina Beatrix, Prins Willem Alexander y Princesa Maxima na bailamento a bandona Linear Park.







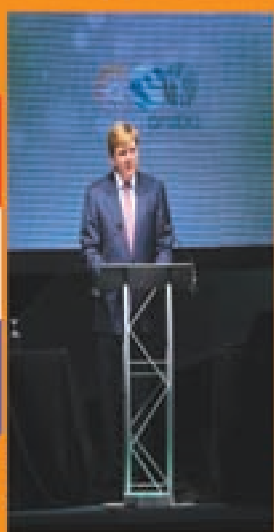



Na final Prome Minister Mike Eman, a dirigi su mes na Famia Real gradiciendo nan inmensamento pa bishita Aruba.

Di Bishita na Fundacion Hende Muher den Dificultad



Su Mahestad Reina y Princesa Máxima, a ricibi aki un splicacion di loke cu e fundacion ta haciendo pa nos comunidad, riba e area social.



"Algun pais ta capaz di move mas lihe cu otronan. Aruba ta un di nan"




...a atencion di Famia Real



...esta Juwana Morto Complex, ...Aki nan a keda un poco mas ...mente cu esnan encarga cu e ...antenan. Aki Famia Real a ...nente infrastructura pero ...bata cayente, e famia Real no ...tacto cu e habitantenan den ...e pa papia cu nan.




"Aruba ta ambicioso y ya caba tin e percentahe mas halto di energia sostenibel di tur e paisnan di Reino. Ora e diez turbinanan na Vader Piet ta funcionando den full capacidad, nan ta provee casi 20% di e necesidad di coriente di e isla. Den mundo boso (Aruba) ta na di dos lugar, tras di Dinamarca cu no ta hopi boso dilanti tampoco. Pero, ya boso ta trahando caba riba un di dos parke di Molina cu casi ta bay dublifica e capacidad di generacion"



Choller nan ta sigui podera di edificionan bandona



POR nota cu aunke hopi esfuersonan ta ser haci, toch chollernan ta podera di edificionan bandona. Diasabra un di nos colaboradornan a saca foto con chollernan a drenta den un edificio bandona pabao di ex-music box.

Polis a bay intermedia pa 2 colega cu problema cu otro

DIABIERNA merdia pa 1.16 na warda di polis Oranjestad ta yega e homber F.O.P naci na Colombia di 45 aña. E ta declara cu e ta traha pa un contratista G. y tin algun luna cu problema cu un di su coleganan. Segun P., cu e colega conoci como Corsou of Mike ta un "bully". E ta bisa cu e ta menase continuamente cu palabra manera e ta bay bati'e y parti'e for di otro y cu e no mag papia cu e otro colega nan. Segun P., e situacion ta birando mas pio. E ta desea pa poli s bay papia cune, door cu e no kier entrega keho ainda.Y si cosnan sigu asina e ta bay recherche per.

"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada; den cunuco di jerba berde. E ta ponemi sosega.E ta hibami na awanan trankil pa mi bolbe hanja forsa.

Cu inmenso tisteza, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di mi casa, tata y ruman stima:



Sr. Juan Mateo Henriquez

Cariñosamente jama "Juan Smith of Primo"

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia:
Rooi Koochi 14-E di 7'or pm pa 9'or pm

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Departamento di Asunto Social

Cu onda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
Departamento di Asunto Social
tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sra. Engalista Perez-Webb

miho conoci como 'Litachi'
17-10-1938 - 27-10-2011

mama di nos colega Sra. Ludwina Perez

Acto di entiero ta tuma luga dialuna 31 di october 2011 saliendo for di Kapel Montecalvario na Tanki Leendert pa 4'or di atardi pa Santana Catolico na Noord.

Staf y Personal di Departamento di Asunto Social ta extende nan palabra di profundo condolencia y forsa na Sra. Ludwina y demas famia.



FCCA

FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO

ta anuncia fayecimento di

Sra. Engalista Perez-Webb

Na bida mama di nos Hefe di e departamento di ICT
sr. Elvis (Theo) Perez

Nos profundo condolencia ta bay na Theo y demas famia di Engalista.
Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Engalista sosega na paz.

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23

A fayece despues di hopi lucha contra enfermedad mi esposa, nos mama, nos suegra adora, mi yiu, nos wela, nos ruman stima, nos tanta dushi, nos sobrina stima y un persona cu hopi a stima y admira



Maria Antonia Filiciana-Winterdal

mihor conoci como Maria di Chommy of Ija

Na nomber di
Su casa stima
Nicolas "Chommy" Filiciana

Su yiunan cu ta adore y e la adora
Jeanine y Ronald Roos-Filiciana y yiunan
Jeanice Filiciana y Ansley Pardo y yiunan
Jeanila y Haime Geerman-Filiciana
Jean-Nilsa Gomez y Kenneth Croes

Mescos yiunan
Vainella Filiciana y yiunan
Maria y Angeli Leito

Su nietonan y nieta cu tabata su bida
Arlette, Ronald Jr., Rowald y Rodwyn Roos
Aaliyah Filiciana, Jamison y Justin Olivir

Su mama
Remacla "Maca" Geerman

Su rumanan
Lelia Winterdal
Vdo. Tico Hernandis y famia
Vda. Mirna Peterson-Winterdal y Chito Thijsen y famia
Anchi y Ronnie Henriquez-Winterdal y famia
Marcia Winterdal y famia
Ronnie Winterdal y Magali de Kort y famia
Eve Winterdal y famia
Vda. Lourdes de Kort y famia
Manera ruman
Dilia Rasmijn y famia
Vivian Filiciana y famia

Su sobrina y sobrinonan cu e la stima manera su mesun yiunan
Jessica, Franzenne, Francis y Billy Rosel, Maroushka y Hubert Flanegien, Zulaika y Robby Solognier, Eroll y Xia-Ru Henriquez, Jairo, Sharline Hernandis, Jean-Pierre y Sahira Peterson, Jean-Nella y Gibi Hernandez, Dayron, Ryan, Myron Winterdal, Jean-Nilo, Giannina Gomez, Lou-Anne, Joshua de Kort, Alvin y Jazlaine Filiciana, Dayenne Werleman

Su cunjanan y swanan
Trinita y Chow Stamper-Filiciana y famia
Sixto y Stella Filiciana-Weller y famia
Elsa Filiciana y famia
Silvia y Marcelo Irausquin-Filiciana y famia
Vdo. Francisco Filiciana y famia
Ella y Rudolf Croes-Filiciana y famia
Vera Filiciana y Juni Koolman y famia
Bito y Maria Filiciana-Maduro y famia
Jani Filiciana y famia
Severiano Filiciana y famia
Rudolf y Mechi Filiciana-Koolman

Su ihanan
Tonito Geerman
Ito Filiciana
Jessica Rosel
Jean-Nilo Gomez

Tanta y omonan, primo y primanan y demas famianan Filiciana, Winterdal, Geerman, Roos, Gomez, Pardo, Croes, Hernandis, Peterson, Henriquez, de Kort, Stamper, Weller, Irausquin, Baarh, Koolman, Maduro, Werleman, Rosel, Flanegien, Solognier, Hernandez, Gomez, Boekhoudt, Ras, Rasmijn, Leon, Simon, Robert, Noguera, Paula, Kock, Dirks, Anthony, Bislick, Farro, Delanie, Fields, Quandt, Meulens, Narvaez, Rosa, Willems, Olivir, Li, Briezen, de Cuba, Helder, Marin, Briceño, Jansen, Wernet, Eckmeyer, Chirino, Lake, Curiel, Siliё, demas famia na Aruba, Corsow, Hulanda, y Merca. Nos disculpa cu si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 1 di November 2011 di 2'or pa 4'or na Misa Santa Filomena na Paradera,
for di 2'or nos difunto stima lo ta reposa den misa pa 4'or lo tin un respons y despues saliendo pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Lo tin un box disponibel dia di entiero den misa pa Edmund Harms Foundation.

Adres pa Condolencia: Hooiberg 12-B
Di 7:00 – 9:00 pm

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Epifania Cicilia-de Cuba

mihor conoci como "Fanny"
*29-11-1936 †28-10-2011

Na nomber di su

Esposo:
Jose "Duchy" Cicilia

Juinan:
Oswald "Donny" y Raquel Cicilia
Luis "Lucho" Cicilia

Nieto y Nietanan:
Euwald, Yamilex y Yamila Cicilia

Mescos cu Nieto y Nieta:
Jean-Marc, Denise Kelly y Kathleen Faro

Rumannan:
Doya Arendsz
Ofelia de Cuba y Buchy Bisslick
Maita y Nicky de Kort
Diana y Ronny Luidens

Sobrino y Sobrinanan:
Frank, Swinda y Vivian
Milly, Hubert y Vianca
Wijky, Marcia, Sandra y Gina
Maureen

Swa y Cunja:
Agustin Maduro
Ada de Cuba

Tantanan Grandi:
Candy de Cuba
Chichi Lamper
Calixta de Cuba
Lita Wever

Amiganan di cas:
Juliana Damian
Pina Tromp
Ika Bislip

Primo y primanan, Comer y compernan, ihanan, su bon bisinjanan y demas famia i conocirnan: Cicilia, de Cuba, Wever, Tromp, Arendsz, Bisslick, de Kort, Luidens, Vries, Faro, Dijkhoff, Geerman, Figaroa, Hill, Molina, Stewart, Thijsen, Tchong, Croes, Koolman, Ochoa, Maduro, Kelly, Angela, Damian, Henriquez, Kock, Werleman, Giel, Boekhoudt Famia na Corsow: Calmero, De Lanooi, Koek.

Nos disculpa si nos por a lubida algun famia den nos tristeza

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 1 di november 2011 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Sagrado Corazon na Savaneta despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos estimada "Fanny" lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76 di 7'or pa 9'or di anochi, dialuna 31 di october 2011.

Lo tin un box disponibel den misa pa un donashon pa Flor di Violeta.

Choller ta haci fastioso den caya San Nicolas

DIABIERNA mainta pa 9.56 polis ta bay na White Star Bar caminda un homber ta haciendo fastioso. Na yegada polis ta ser informa cu e conocido choller R. Smith ta haciendo fastioso. Polis a busca den bisindario y a bin topa cune banda di Santo Domingo Bar. Polis a papia cu R. pa e bay cas y a dicidi di bay cas. Un mey ora despues polis mester a bolbe bek den caya, pa di dos biaha R. Smith ta molestiando. Polis a bolbe papia cune y a bise pa miho e keda su cas. R. a bira onbeschoft contra polis, papia yen palabra menos bunita. Despues el a dicidi di bay su drumi na su cas.

Auto staciona den cura di cas a keda destrui

DIABIERNA anochi pa 9.12 central ta manda polis na Casa Cuna pa un caso di destruccion. Na yegada polis ta papia cu e muhe S.N. v/d B. di 42 aña ken ta declara cu el a para su auto diahuehs 8.30 anochi den cura di cas y a bay traha. Su dia despues 9.10 mainta un colega a bin bise cu e auto su lusnan parti patras ta destrui. Polis a tuma su keho over.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Angela
Pariba di Brug: dr. Britt-Croes

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 / 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 / 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **ABONEMENT** Afl.25,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

	1	2	3
DIASABRA 29			
2:30	5403	6602	4985
9:00	5119	5950	6135
DIADOMINGO 30			
2:30	7098	4073	8383
9:00			

ZODIAC

	2:30	9:00
DIASABRA 29	8240 Acuario	0504 Geminis
DIADOMINGO 30	6602 Piscis	

BIG FOUR

	DIASABRA 29	DIADOMINGO 30
2:30	9609	2023
9:00	8341	

SUPER FOUR

DIASABRA 29	DIADOMINGO 30
3846	0134

Sto. DOMINGO

****

DIARIO

DIASABRA 29	DIADOMINGO 30
0150	0426
8621	1431
2871	4858

CORSOW

DIASABRA 29	DIADOMINGO 30
0986	5709
0655	4349
9962	7744

LOTTO PA DEPORTE 13-15-21-27-29 letter **H** Joker **31**

LOTTO FLORIDA 03-08-12-28-34-48

LOTTO DI DIA 03-12-14-20-28

LOTTO FLORIDA POWER BALL 11-16-40-51-56 PB 38

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 28 October 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	2.80	2.85	2.91
Zwitserse Frank per CHF. 100	206.45	207.17	207.97
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	232.93	235.06	237.42
Euro per XEU. 100	249.92	252.20	254.73

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Sigurá bo pertenencianan, esnan cu bo ta apreciá mas riba plano sentimental. Controlá bo impulso exagerá cu bo tin.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta haña señal pa cuida bo mes di cay den relacionnan conflicto y cu personanan, cu maske nan ta hendenan dibertido, ta biba cargá di problema. .

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Relacion na cas y cu famia ta enfatisá, ta toca na bo pa tuma desicionnan serio pa implentá pas. No trata di resolvé tur cos riba un dia.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Mantenébo riba tereno conocí, no hinca bo mes den aventura pa awor den ken cu bo no conocé. Ta momento di reflexioná.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Exigí e locual cu bo ta kere ta husto pa bo. E ta wòrdo aplicá awor tanto den bo trabou como den bo bida personal. Bo kehonan di placa ta bay caba. .

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Lo ta hopi esnan cu ta keda impresioná cu bo ideanan nobo pa loke no ta falta hende pa yudabo desaroyá den poco tempo. .

Libra 21 Sep - 20 Okt
No busca mas problema exagerá y revelá secretonan cu a confiabo. Canalisá bo energia envolviendo bo mes den actividadnan cu ta beneficiá esnan cu mester.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Tuma bo tempo pa tur cos. Bo cas o trabou por t'e centro di discucion, pero keda trankil, ya cu nan ta sirbi pa aclará hopi cos. .

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Tene bo caminda habrí pa topa pareha. Agregá un toke di sensualidad y pasion na bo relacionnan sentimental o amorios.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Emocion, ánimo den bo circulo familiar den bo cas, ta exaltá. Cuida bo salúd emocional. Tensionnan no ta lagabo gasta bo físico emocional. .

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo por comunicá bo mihó cu esnan cu ta traha hunto cu bo y yega na acuerdonan cu ta beneficiábo den aspecto económico.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Controlá bo emocionnan y no cometé locura, specialmente den amor, ya cu tur bo pasionan ta sali espontaneamente.

Gradicimento/ Invitacion



Hyacinta (Chinda) Croes – Trimon

Nos kier gradici tur esnan cu a mustra atencion y a duna sosten durante enfermedad y fayecimento di nos mama stima Hyacintha (Chinda) Croes – Trimon cu bishita, telefon, email, telegram, flor y krans.
Nos kier menciona en especial:
Dr Benita Britt – Croes pa su excelente asistencia profesional y personal durante e ultimo simannan;
Zusternan Marietje, Marlene, Thania y broeder Rowald di Edmund Harms Foundation pa nan excelente cuido na cas;
Zr Renata, Lita Tromp y Linda de Cuba pa nan oracionnan;
Legioen Maria di Salud di Enfermo di Paradera pa nan oracionnan y tambe Curia di Aruba y miembronan di otro presidium;
Un danki special na Pastoor Toti y Pader Mariano;
Koor Santa Filomena;
Aurora Funeral Home pa su tremendo servicio.

Lo tin tres santo sacrificio di misa
dialuna 31 oktober,
diamars 1 november y
diabierna 4 november
na misa Santa Filomena na Paradera 7'or di anochi.

Jiunan, rumannan y demas famia Croes-Trimon.

**"Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega;
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forsa"
Ps. 23:1,2,3**

Cu inmenso tristeza den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios y agradeci pa tur locual cu ela haci y significa pa nos, nos ta participa fayecimento cristianamente di nos esposa, mama stima, wela, ruman, tanta y amiga



SRA. ENGALISTA PEREZ - WEBB

mihor conoci como "Litachi"
17-10-1938 - 27-10-2011

Na nomber di su Esposo: Sr. Jose Johannes "Djo" Perez

Su Yiunan stima:
† Mirto Jose Perez
Sra. Ludwina Perez
Sra. Sonia Perez y famia
Sra. Vda. Ingrid y †Jacintho Ruiz – Perez y famia
Sra. Yvonne & Roderick Lee – Perez y famia
Sr. Theo/Elvis & Lisette Perez – Brete y famia
Sr. Johnnie Perez

Su Nietanan y Nietonan stima:
Jarryd, Jeffrey y Jilbert Ruiz
Tiziana y Robsander Carrasquero
Amadee y Amaryllis Lee
Gabriëlla Perez

Su mayornan:
†Ricaldo (Cai) y † Rosa Webb-Lacle

Su Rumannan
†Anna y †Jose de Cuba – Webb y famia
Sr. Valeriano "Lo" y Imelda Webb – Arends y famia
†Chita y †Jacobo de Cuba – Webb y famia
Sra. Maria "Marie" Webb y famia
Sr. Jozef "Cheppi" y Theresita Webb – Boekhoudt y famia
†Frank Webb

Su Swa y Cuñanan:
Sr. Simon y Mena Perez – Webb y famia
Sra. Josefa Perez y famia
Sra. Elisabeth Perez y famia

Su tanta di respet: Sra. Eliza Lacle y famia

Iha: Sra. Swinda y esposo Frank Lacle y famia

Suegro- y Suegranan:
†Casiano y †Petra Ruiz y famia
Sr. Fong y Stella Lee – Croes y famia
Sra. Filomena Brete - Figaroa y famia
Sr. Candido y Chonchon Carrasquero y famia

Tur su sobrina y subrinonan cu a stime especialmente
Sra. Vda. Aura de Cuba y famia y
Sra. Maria "Chima" de Cuba y famia.

Su amiganan: Lica y Ale Trimon
Su ayudante di cas: Sra. Luz Caäl
Su ayudantenan di Koningin Wilhelmina Kanker Fonds
Zuster Lola, Broeder Andre y Zuster Bareño.

Tur su Primo y Primanan, Comer y Compernan, bisiñanan, amiga y conocirnan y demas famia Perez, Webb, Lacle, Carrasquero, Ruiz, Lee, Brete, de Cuba, Arends, Boekhoudt, Young, Kelly, Bareno, Werleman, Daal, Boekhouder y Ridderstaat.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 31 di oktober 2011, saliendo for di Kapel Montecalvario na Tanki Leendert pa 4:00pm di atardi pa Santana Catolico na Noord. "Mamai" lo ta reposa for di 2:00pm di atardi den Kapel Montecalvario.

Adres pa condolencia:
diabierna y diasabra for di 7:00 pm – 9:00 pm na
Alto Vista 173 –A

Enbez di flor of krans un donacion pa " Wilhelmina Kanker Fonds" ta altamente aprecia. Lo tin un box den Kapel pa e bunita gesto aki.

Nos disculpa si nos por a lubida un of mas famia den nos tristeza.

Ladron a bay cu scooter

DIABIERNA mainta pa 5.25 na warda di polis di San Nicolas ta yega e homber P.C. di 52 aña naci na Aruba pa haci denuncia di ladronicia di su scooter marca Keyway Sport Matriz color blanco cu oranje. E ta declara cu el a para e scooter dilanti Chesterfield Bar pa 4.15 y pa 5'or momento cu el a Sali pafo ya nan a bay cu e scooter. Polis a tuma keho.

Ladronicia di celular Samsun Galaxi

DIABIERNA mainta den careda di 11.45 ta presenta na warda di polis na Playa e muhe R.W. naci na Hulanda di 28 aña y kier a haci denuncia di perdida di su celular Samsun Galaxi. E ta declara cu diaranson ultimo e tabata na Moomba Beach y desconocir a saca su celular for di su tas cu tabata poni banda di veld.

Rene Herdé:

"Hende mester sinti cu den nan bario y den nan cas cos ta bira mihor"

Renobacion di Juana Morto Complex ta un bon ehempel!

CIFRANAN di crecemento economico ta pa expertonan economico y gobernantenan. E ta bisa nan cu economia ta crece of no y ki accion mester tuma. E cifranan ta indicacion cu cierto desaroyo den pais ta bayendo bon.

Pero e cifranan di crecemento economico no ta duna ningun seguridad cu e crecemento economico ta yega pueblo sin mas. P'e crecemento yega na pueblo, Gobierno mester tuma decisionnan specifico y concreto p'esaki sosode.

Pueblo no tin nada na cifra y estadistica. Pueblo mester sinti cu den su bario y den su casnan cos ta bira mihor. Esaki ta loke ta sosode awor na Aruba. E renobacion di e bario di Juana Morto Complex ta un bon ehempel di con e crecemento economico ta yega di berdad cerca pueblo. Na palabra, lider di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herde, un motor sigur tras di proyecto di Juana Morto.

CAMBIO CU BO POR TA SIGUR DIDJE

Den e 25 aña cu Aruba tin Status Aparte y cu Gobierno y Parlamento di Aruba mes por dicidi con e kier pa Aruba desaroyo, tabatin hopi aña cu cos a bay bon. Pero no tur ora pueblo a sinti cu el a haya parti den e progreso aki.

E periodonan cu pueblo a sinti cu el a bay dilanti, semper esaki tabata ora Gobierno a dicidi di cambia e meta y prioridadnan di gobernacion. Ta ora Gobierno di Aruba dicidi cu con rikesa di nos pais ta wordo reparti.

Segun Rene Herde, pueblo ta sinti cu e ta tambe ta bay dilanti ora Gobierno di Aruba dicidi di pone atencion pa pueblo y tur otro decision ta cu e meta aki. Awor aki nos ta biba un momento asina. Gobierno di AVP a scoge pa reparti e crecemento di nos pais den un forma cu tur hende ta haya parti. Cuminsando cu esnan mas vulnerabel. Esnan cu tin mas necesidad. Esnan cu a wordo lubida pa mucho tempo.

Gobierno di AVP a scoge pa renoba e casnan cu nos hendenan ta biba aden den barionan rond di nos isla. Asina ta un forma cu Gobierno di AVP kier contribui na mehora calidad di bida di nos hendenan tur rond di Aruba.

E prome resultadonan t'ey pa tur hende wak. E habitantenan di Juana Morto Complex ta bib'e. E prome caya y e prome 12 casnan a wordo drecha y entrega n'e habitantenan original. Awor e otro dos cayanan y 38 casnan ta bay sigui!

Diabierna Su Mahestad Reina Beatrix y Famia Real a haya oportunidad pa bishita e bario y wak pa nan mes con a cuminsa cambia un di e barionan mas lubida y mas pober di Aruba.

Un bario cu hopi hende ni sa con pa yega eynan. E bario aki Gobierno di AVP a scoge conscientemente pa cuminsa renoba y pone den accion e plannan cu a pone den programa di partido AVP.

Awor den Gobierno, e plannan aki ta bira realidad. Esaki ta mustra cu si tin boluntad pa pone accion tras di palabranan, nos por mehora bida di tur hende den tur situacion riba nos isla. Asina ta mustra cu cualkier progreso di nos pais mester wordo midi den cuanto pueblo ta sinti di berdad cu cos ta drecha pe, su bario, su pais. Esaki ta cambio di berdad. Cambio cu Bo por ta sigur didje, drs. Rene (Baba) Herde a finalisa su comentario.







Resultado di Torneo di Gihae Tang Soo Do Studio Aruba na Puerto Rico





E siman cu Gihae Tang Soo Do Studio Aruba a pasa na Puerto Rico den training a culmina den e Torneo Caribeño di Tang Soo Do.

Diasabra merdia e torneo a cuminsa exactamente 12or cu competencia den forms y algo nobo cu a wordo haci cu tabata teamsparring den e grupo di Black Beltsnan y Cho Dan Bo's. BSBN Melissa Noguera, KSN Jamison Kock y KSN Isabelle Croeze a sinta como judges na e ringnan durante e formsnan hunto cu e Masternan di Puerto Rico. E tabata un challenge hopi bon.

Resultado pa e formsnan tabata lo siguiente: Jamison Kock, Zilver; Isabelle Croeze, Bronze; Jesulie de Cuba, Bronze; Marelvia Erasmus, Bronze; Luis van der Linden, Oro; Jovanka Martis, Oro; Gilberto Boerleider, Bronze; Emigdio Montanes, Zilver; Stephany Carrion, Bronze; Myron Carrion, Zilver; Ceylan Theysen, Oro; Jermean Kaersenhout, Bronze; Yanick (Bas) Stock, Bronze; Frederick Dijkhoff, Oro.

Team Sparring di Girls y Boys a bay pa Aruba y tambe best team a bay pa Aruba.

Despues di e torneo tabatin un celebracion di 25 aña di Tang Soo Do na Orocovis, Puerto Rico.

Pabien Gihae Tang Soo Do Studio Aruba cu boso logronan na Puerto Rico.

Awor ta di sigui cu e preparacionnan pa e siguiente torneonan pa prepara pa e World Championship 2012 na Greensboro, North Carolina, na unda cu Gihae lo bay participa cu un grupo grandi di participante y tambe un bes mas lo bay participa den creatividad.

Tang Soo!!!

Aniversario na Red Sail Sports



TA cu sumo placer pa anuncia cu dia 16 di october ultimo, sr. Jean Pierre Christiaans a recorda cu 10 aña pasa el a drenta servicio di Red Sail Sports.

JP, manera e ta wordo yama cariñosamente t'e cara conoci y e capitán dedica riba nos catamarán "Rumba" como Senior Captain.

JP ta dirigi su "Rumba" cu hopi pasión y ta para cla pa brinda e servicio y atención di calidad cu cada pasahero merece ora nan ta den su compañía. Si ta pa un bebida special cu un cliente kier, JP lo ancra "Rumba" y ta para cla pa atende su invitado.

Na dos ocasión, JP a sobresali y ta ser reconoci como Empleado di Luna-Aña. Recientemente, un cliente a keda impresiona cu su capitán, JP, ora el a perde un set di equipo pa snorkel y JP no a bacila pa bula na awa y rondia esaki te ora el a haye.

Pa JP, industria turístico ta ancra na sobresali den tur momento tanto den bo conocimento pero tambe n'e atención individual pa cada turista.

JP ta un di e promenan tambe cu a ser certifica den e programa ACP "Aruba Certification" y awor sigur a enrikese su mes mas cu su conocimento di e producto Aruba pa sigui supera den brinda e mihor di nos compañía, pero tambe di Aruba.

Red Sail Sports ta yama un danki grandi na JP pa su añanan di dedicación y lealtad y cu su pasión pa su trabao lo ta un guía semper den su carera profesional.

Durante un encuentro diamars 25 di october, Peter de Hoop, Director General a haci entrega di un plakat na JP y den presencia di demás coleganan un envelope cu su regalo a ser entrega.